



16.021

**Tätigkeiten der Delegationen
für die Beziehungen
zu den Nachbarstaaten.
Bericht der 49. Legislaturperiode**

**Activités des délégations
permanentes chargées
des relations avec les parlements
des Etats limitrophes.
Rapport de la 49e législature**

Erstrat – Premier Conseil

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 14.06.16 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.06.16 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)

Seydoux-Christe Anne (C, JU), pour la commission: Il s'agit du rapport de la 49e législature sur les activités des délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes. Je pourrai être brève en vous disant que ce rapport concerne les délégations pour les relations avec le Bundestag allemand, avec le parlement autrichien, avec le parlement français, avec le parlement italien et avec le Landtag du Liechtenstein. Ces délégations poursuivent globalement les mêmes objectifs: entretenir des relations suivies avec nos voisins; constituer et entretenir un réseau de relations qui pourrait s'avérer utile en temps de crise; encourager le

AB 2016 S 485 / BO 2016 E 485

dialogue entre les députés; et favoriser une meilleure compréhension des procédures parlementaires respectives. Il est vrai que c'est toujours l'occasion d'expliquer le fonctionnement du Parlement suisse à nos collègues. Les thèmes de discussion se recoupent également entre les différentes délégations: la politique européenne évidemment, notamment après l'adoption par le peuple et les cantons de l'initiative populaire "contre l'immigration de masse" le 9 février 2014; les finances et la fiscalité, qui sont toujours un thème important dans les relations avec nos voisins; les transports, la formation, l'énergie et les problèmes transfrontaliers.

Le nombre de visites et de manifestations officielles varie d'une délégation à l'autre, en fonction de l'actualité et des priorités des Etats concernés, parfois aussi pour des raisons budgétaires, ou parce qu'une visite programmée tombe dans une période d'élections.

Tout en soulignant l'importance de cette diplomatie parlementaire, je vous laisse le soin de lire en détail ce rapport et vous prie d'en prendre acte. Les collègues qui sont membres des différentes délégations pourront évidemment compléter mes propos s'ils le souhaitent.

Le président (Comte Raphaël, président): Les délégations proposent de prendre acte du rapport écrit qui vous a été distribué.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*